

《日本語版》

平成30年度（2018年度）

三重大学私費外国人研究生出願要項

(English Version)

Mie University Application Guide for
Self-financed Research Students

2018



三 重 大 学
Mie University

《日本語版》
平成30年度（2018年度）
私費外国人研究生出願要項

平成30年度（2018年度）三重大学 私費外国人研究生 出願要項

1. 出願等の概要

- (1) 研究生は指導教員のもとに、特定の専門事項について研究するものとします。
- (2) 研究生の入学期は毎学期の始めとします。（4月又は10月）
- (3) 研究生の研究期間は、6か月又は1年とします。
- (4) 研究生が研究の継続を希望するときは、研究期間満了の30日前までに研究期間の延長を願い出るものとします。ただし、申請可能な延長期間は最大で1年とします。
- (5) 研究に要する費用は、研究生の負担とします。
- (6) 研究生の検定料、入学料、授業料は次のとおりです。
 - ① 検定料： 9,800円（納入後はいかなる場合も返還しません）
 - ② 入学料： 84,600円〔予定額〕（学期開始直後に納入してください）
 - ③ 授業料： 173,400円〔予定額〕（半期分）
- （注1）入学料及び授業料は予定額ですので改定されることがあります。
- (7) 5.（p.5）に記載する所定の出願書類を三重大学学術情報部国際交流チームに提出してください。（郵送による出願を希望する場合は、事前に三重大学学術情報部国際交流チームまでメールにてお知らせください。また、送付の際は封筒の表面に「研究生出願書類在中」と明記してください）
- (8) 研究生は指導教員と相談し、1週間に10時間以上の研究活動を行ってください。
- (9) 研究生は研究期間満了までに、研究報告書を三重大学学術情報部国際交流チームに提出してください。

2. 出願資格

出願資格は希望する学部・研究科によって異なります。

各学部・研究科の出願資格は下記のとおりです。

学部	人文学部	① 大学または短期大学を卒業した者あるいは卒業見込みの者 ② 下記の試験のいずれかを受験した者あるいは、入学時まで受験する者 ・日本留学試験（日本語） ・日本語能力試験N1
	教育学部	
	医学部	大学の医学部または歯学部を卒業（学校教育18年の課程を修了）した者 あるいは、教授会において前項と同等以上の学力があると認められる者
	工学部	大学または短期大学または高等専門学校を卒業した者 あるいは、教授会が適当と認めた者
	生物資源学部	① 大学を卒業した者あるいは、卒業見込みの者 または教授会が適当と認めた者 ② 学士の学位を有する者あるいは、見込みの者 または教授会が適当と認めた者
大学院	人文社会科学研究科	修士の学位を有する者あるいは、取得見込みの者
	教育学研究科	または教授会において相当の学力があると認めた者
	医学系研究科	◆大学院修士課程の入学希望者
	工学研究科	大学院修士課程の学位を有する者 または教授会において相当の学力があると認めた者
	生物資源学研究科	◆大学院博士課程の入学希望者
	地域イノベーション 学研究科	大学院博士課程の学位を有する者 または教授会において相当の学力があると認めた者

3. 出願期間

平成30年（2018年）4月入学者	○ 外国在住者	平成29年（2017年）11月 1日 ～ 11月 8日
	○ 日本国内在住者	平成30年（2018年） 2月 1日 ～ 2月 8日
平成30年（2018年）10月入学者	○ 外国在住者	平成30年（2018年） 4月16日 ～ 4月23日
	○ 日本国内在住者	平成30年（2018年） 8月 1日 ～ 8月 8日

（注1）受付時間は9：00～17：00です。ただし、土曜日・日曜日及び祝日は除きます。

（注2）出願書類は、原則として本人又は代理人が持参してください。ただし、特別な事情がある場合、郵送による提出も可とします。郵送での提出を希望する場合は、事前に下記の連絡先へご相談ください。

三重大学学術情報部国際交流チーム
ryugaku@ab.mie-u.ac.jp

（注3）出願締め切り後の願書は、理由の如何を問わず受理しません。

（注4）提出された出願書類は、返却いたしませんのでご了承ください。

（注5）検定料の支払期限は出願期間最終日の17時です。これを過ぎた場合は、出願書類を提出していたとしても出願は認められません。

4. 出願場所

〒514-8507 三重県津市栗真町屋町1577

三重大学学術情報部国際交流チーム（総合研究棟Ⅱ2F）

電 話 059-231-9688（国内直通）、+81-59-231-9688（海外直通）

5. 出願書類

(注1) 出願書類に虚偽の記入をした者に対しては、入学後でも入学を取り消すことがあります。

(注2) 出願後は、提出書類の変更はできません。

(注3) 人文学部・人文社会科学研究科及び教育学部・教育学研究科を希望の場合、日本語以外で書かれた出願書類は日本語訳を添付してください。

(全学共通必要提出書類)

①外国人研究生入学願書(学部) 【様式1-1、1-2、1-3】

②研究計画書【様式2】

③支弁能力証明書【様式3】

※添付書類として、(A) 銀行残高証明書(出願の直前に発行されたもの・コピー可) 又は (B) 受給が決定している奨学金の証明書(証明書には、奨学金の名前、受給期間、受給額が明示されていること) を提出。

※銀行残高証明書が本人名義ではない場合は、(C) 経費支弁書【様式4】に必要事項を記入のうえ、提出する。

④卒業(修了)証明書又は卒業(修了)見込み証明書(最終学歴校) : 原本又は公証書を提出

※出身校の事情により、卒業証明書を発行できない場合は卒業証書の原本を持参することで、その写しを卒業証明書の代わりとすることができます。

※出願時に卒業見込み証明書を提出した者は、卒業後、速やかに卒業証明書を提出すること。

⑤成績証明書(最終学歴校) : 原本又は公証書を提出

⑥パスポートの写し(顔写真が記載されているページ)

⑦在留カードの写し(日本在住者に限る)

⑧住民票の写し又は住民票記載事項証明書(日本在住者に限る)

⑨過去6か月以内に撮影された証明写真2枚(外国在住者に限る)

※入学願書に貼付するものとは別に、縦4cm×横3cmの大きさのものを2枚用意すること

(各学部・研究科必要提出書類)

学部	人文学部	・出願時に他の教育機関に在籍している者はその教育機関の在籍証明書と成績証明書 ・日本語能力試験N1または日本留学試験成績通知書の写し ※入学時まで試験を受ける者は、受験後速やかに提出すること。
	教育学部	・日本語能力試験N1または日本留学試験成績通知書の写し ・指導教員受入内諾書【様式5】※2 ・指導予定教員による所見書【様式6】※2
	医学部	・指導教員受入内諾書【様式5】※2
	工学部	
	生物資源学部	・学位授与証明書 ※1 ・指導教員受入内諾書【様式5】※2
大学院	人文社会科学研究科	・日本語の学習歴を証明するもの
	教育学研究科	・日本語能力試験または日本留学試験成績通知書 ※英語での指導を希望する場合にはTOEFL, TOEICのスコア証明書も必要 ・指導教員受入内諾書【様式5】※2 ・指導予定教員による所見書【様式6】※2
	医学系研究科	・指導教員受入内諾書【様式5】※2
	工学研究科	
	生物資源学研究科	・学位授与証明書 ※1 ・指導教員受入内諾書【様式5】※2
	地域イノベーション学研究科	・指導教員受入内諾書【様式5】※2

※1 生物資源学部/研究科を志願する者で、出願時に最終学歴校に在籍中であった等の理由で、学位授与証明書を提出できなかった者は学位取得後、すみやかに同証明書を提出すること。

※2 【様式5】【様式6】については指導予定教員に記入を依頼すること。

6. 検定料 9,800円 (日本円で納入してください)

7. 合否発表 合否の結果発表は、Eメールにて通知します。

入学願書に記載されている本人のメールアドレスに通知いたしますので、記入にあたってはお間違えの無いようご注意ください。

8. 入学手続

原則として、下記期間内に本人が来学し入学手続を完了してください。

(1) 入学手続期間

4月入学者 平成30年(2018年) 4月 2日 ～ 4月27日

10月入学者 平成30年(2018年) 10月 1日 ～ 10月31日

(注1) ただし、土曜日・日曜日及び祝日は除きます。

(2) 入学手続に必要なもの

① 入学金 84,600円

② 授業料 173,400円(6か月)

(注1) 既納の納付金は、いかなる事由があっても返還しません。

(注2) 入学金及び授業料は予定額ですので、改定されることがあります。

(3) 入学手続き場所

〒514-8507 三重県津市栗真町屋町1577

三重大学学術情報部国際交流チーム(総合研究棟Ⅱ2F)

電 話 059-231-9688(国内直通)、+81-59-231-9688(海外直通)

[English Version]

**Application Guide for Self-financed Research
Students
2018**

Application Guide for Self-financed Research Students

1. Outline

- (1) Research students conduct research in their specialized fields under the guidance of their academic advisors.
- (2) New students are admitted in the beginning of each semester (in April or October).
- (3) Research duration is six months or one year.
- (4) Those who want to continue their research must apply for an extension 30 days before their research completion date. The extension period shall be limited to one academic year.
- (5) Research students are responsible for the expenses necessary for research.
- (6) The fees are as follows:
 - (i) Examination fee: ¥9,800 (The examination fee must be paid upon application and is not refundable under any circumstances.)
 - (ii) Entrance fee: ¥84,600 (The entrance fee must be paid immediately in the beginning of semester.)
 - (iii) Tuition: ¥173,400 per semester(Note 1) The entrance fee and tuition are subject to change.
- (7) Applicants or agents must submit the application documents described in Section 5 (p.11) to the International Relations Office in Mie University. (If the application documents will be delivered by post, please let us know by email before you send it. And write “Enclosing Application Documents for Research Student” on the envelope.)
- (8) Research students must submit their research reports to the International Relations Office by their research completion date.

2. Qualifications to Apply

The application qualification varies according to each Faculties and Graduate Schools as below.

Faculties	Humanities, Law and Economics	① Graduated from a university or expectant graduates ② Graduated from a junior college or expectant graduates ③ The applicant must have taken or planning to take • the Examination for Japanese University Admission for International Students (in Japanese) • Japanese Language Proficiency Test (Level 1 or N1)
	Education	
	Medicine	① Graduated from a school of medicine or dentistry. (Those who have completed 18 years of school education abroad.) ② Recognized by the Faculty Meeting to have the equivalent academic competency.
	Engineering	① Graduated from a university ② Graduated from a junior college ③ Graduated from a college of technology ④ Recognized by the Faculty Meeting to have the equivalent academic competency.
	Bioresources	① Have graduated from a university (Bachelor degree holders) or expectant graduates ② Recognized by the Faculty Meeting to have the equivalent academic competency.
Graduate Schools	Humanities and Social Sciences	① Have a master degree or expectant graduates ② Recognized by the Graduate School to have the equivalent academic competency.
	Education	
	Medicine	◆Applicant for a master course Have a master's degree or recognized by the Graduate School to have the equivalent academic competency.
	Engineering	◆Applicant for a doctoral course Have a doctor's degree or recognized by the Graduate School to have the equivalent academic competency.
	Bioresources	
	Regional Innovation Studies	

3. Period of Application

Admission for April 2018	(Residents overseas) November 1 - 8, 2017 (Residents in Japan) February 1 - 8, 2018
Admission for October 2018	(Residents overseas) April 16 - 23, 2018 (Residents in Japan) August 1 - 8, 2018

(Note 1) Weekends and national holidays are excluded.

(Note 2) In principle, you or your agent must submit your application documents in person.

However, you may mail the documents if special circumstances make it desirable. Please inform us by e-mail before you send the documents.

International Relations Office, Mie University ryugaku@ab.mie-u.ac.jp

(Note 3) Applications will not be accepted after deadlines for any reason.

(Note 4) The submitted documents will not be returned under any conditions/circumstances.

(Note 5) Examination Fees must be paid by 17:00 on the final day of the period. We will not accept the application if you missed this deadline.

4. Where to Submit Application

International Relations Office
2nd floor, University Research Hall II
Mie University
1577 Kurimamachiya-cho, Tsu city, Mie Pref,
514-8507 Japan
Phone: 059-231-9688 (direct) (from overseas: +81-59-231-9688)

5. Application Documents

(Note 1) If your submitted documents are found to be false, your admission may be cancelled.

(Note 2) Application documents once submitted shall not be modified or replaced.

(Note 3) When you apply to the Faculty of Humanities, Law and Economics, the Faculty of Education, the Graduate School of Humanities and Social Studies, or the Graduate School of Education, application documents must be written in Japanese or be accompanied by Japanese translation.

(Common Necessary Papers)

(a) Application Form for Research Students for 2016 **[Form 1-1 to 1-3]**

(b) Research Plan **[Form 2]**

(c) Financial Certificate **[Form 3]**

Attach the **Certificate of bank account balance** (issued immediately before application/ hard copy is available) or **Certification of Scholarship** (The name of scholarship, period of payment and monthly amount should be indicated in the Certification of Scholarship)

If the bank account holder is not applicant, we also need **Statement of Financial Support [Form 4]**

(d) Certificate of graduation or Certification that you will graduate

:Original or Notarization (from the last educational institution attended)

* When you cannot publish certificate of graduation by circumstances of the alma mater, we regard the copy of the diploma as the substitute. In that case, you must bring the original of your diploma to International Relations Office.

※If applicant submits Certificate that you will graduate, please submit the Certificate of graduation as soon as applicant graduates.

(e) Academic transcript: Original or Notarization.

(from the last educational institution attended)

(f) Copy of passport

(g) Copy of resident card (required for residents of Japan)

(h) Certified copy of resident register published by city hall

(i) 2 photos (required for residents abroad)

*You need to prepare 2 another photos (One piece is pasting up on an application) which took within 6 months.

(Additional Necessary Papers for each Faculties or Graduate Schools)

Faculty	Humanities, Law and Economics	<ul style="list-style-type: none"> • Certificate of enrollment and academic transcript of the current educational institution (if applicants are enrolled in any other educational institution with applying to this faculty) • Official score certificate of Japanese Language Proficiency Test(N1) or Examination for Japanese University Admission for International Students: Copy
	Education	<ul style="list-style-type: none"> • Official score certificate of Japanese Language Proficiency Test(N1) or Examination for Japanese University Admission for International Students: Copy • Letter of Acceptance[Form5] *2 • Academic Advisor Assessment of Self-financed Students(Research Student)[Form6] *2
	Medicine	• Letter of Acceptance[Form5] *2
	Engineering	
	Bioresources	<ul style="list-style-type: none"> • Certificate of Diploma *1 • Letter of Acceptance[Form5] *2
Graduate School	Humanities and Social Sciences	• Written record of Japanese language learning, if there is any.
	Education	<ul style="list-style-type: none"> • Official score certificate of Japanese Language Proficiency Test or Examination for Japanese University Admission for International Students: Copy • Official score certificate of TOEFL or TOEIC (required for applicants who will take lectures in English at Mie University) • Letter of Acceptance[Form5] *2 • Academic Advisor Assessment of Self-financed Students(Research Student)[Form6] *2
	Medicine	• Letter of Acceptance[Form5] *2
	Engineering	
	Bioresources	<ul style="list-style-type: none"> • Certificate of Diploma *1 • Letter of Acceptance[Form5] *2
	Regional Innovation Studies	• Letter of Acceptance[Form5] *2

*1 If applicant would like to apply Faculty/Graduate School of Bioresources and submits Certificate that you will graduate, please submit the Certificate of Diploma as soon as the applicant graduates.

*2 Please ask your academic advisor to fill out **[Form5]** and **[Form6]**.

6. Examination Fee

¥9,800 (Pay in Japanese yen.)

7. Result of Application

You will be notified the result of your application by e-mail. Please double check your e-mail address in the application form.

8. Admission Procedures

In principle, you must complete the admission procedures in person at Mie University during the specified period.

(1) Period for admission procedures

Admission for April: April 2 – 27, 2018

Admission for October: October 1 – 31, 2018

(Note 1) Weekends and national holidays are excluded.

(2) Required for admission procedures

(i) Entrance fee: ¥84,600

(ii) Tuition: ¥173,400 per semester

(Note 1) The entrance fee and tuition are not refundable under any circumstances.

(Note 2) The entrance fee and tuition are subject to change.

(3) Where to follow admission procedures

International Relations Office

2nd floor, University Research Hall II

Mie University

1577 Kurimamachiya-cho, Tsu city, Mie Pref,

514-8507 Japan

Phone: 059-231-9688 (direct) (from overseas: +81-59-231-9688)

私費外国人研究生入学願書

Application Form for Research Students

写真貼付
please paste a
photo

	姓 Family Name	名 First Name	ミドルネーム Middle Name
フリガナ Name in KATAKANA			
氏名(アルファベット) Name in Alphabet			
氏名(漢字) Name in Kanji			
生年月日 Date of Birth	年 YEAR	月 MONTH	日 DAY
国籍 Nationality	性別 Sex		
現住所 Present Address	<input type="checkbox"/> 男性 Male <input type="checkbox"/> 女性 Female		
連絡方法 Contact Information	電話 Phone	FAX	
	Eメール E-mail		
希望学部・大学院 (どれか1つにチェック) Faculty or Graduate School to hope for (Please check ONE box)	学部 Faculty		大学院 Graduate school
	<input type="checkbox"/> 人文学部 Humanities, Law and Economics		<input type="checkbox"/> 人文社会科学研究科 Humanities and Social Sciences
	<input type="checkbox"/> 教育学部 Education		<input type="checkbox"/> 教育学研究科 Education
	<input type="checkbox"/> 医学部 Medicine		<input type="checkbox"/> 医学系研究科 Medicine
	<input type="checkbox"/> 工学部 Engineering		<input type="checkbox"/> 工学研究科 Engineering
	<input type="checkbox"/> 生物資源学部 Bioresources		<input type="checkbox"/> 生物資源学研究科 Bioresources
	<input type="checkbox"/> 地域イノベーション学研究科 Regional Innovation		
研究題目 Research Subject			
研究期間 Research Period	年 YEAR	月 MONTH	～ 年 YEAR 月 MONTH
三重大学での希望指導教員 Desired Academic Advisor in Mie University	※人文学部に入学希望の方は記入不要です。If you are interested to enroll Humanities, you don't have to fill out this.		
学位及び授与大学名 Degree Earned & Name of Institution			
取得年月日 Date of Degree Granted	年 YEAR	月 MONTH	日 DAY
研究生終了後の進路 Your Plans after Research Period	<input type="checkbox"/> 進学 Go to graduate school		
	<input type="checkbox"/> 帰国 Return to country		
	<input type="checkbox"/> 未定 Undecided		
本国連絡先 Contact Person in Your Country	氏名 Name in Full		
	続柄 Relationship		
	住所 Address		
	電話 Phone		
	Eメール E-mail		

【Form 1 -2】

学歴 Academic Background	学校名及び所在地 Name & Address of Educational Institution		在学期間 Period of Admission
小学校 Elementary School	(学校名Name)		自from
	(住所Address)		至to
中学校 Middle School	(学校名Name)		自from
	(住所Address)		至to
高等学校 High School	(学校名Name)		自from
	(住所Address)		至to
大学 Undergraduate	(学校名Name)		自from
	(住所Address)		至to
大学院 Graduate School	(学校名Name)		自from
	(住所Address)		至to
修学年数の合計 Total Study Years			年 Year
日本語学校 Japanese Language School	(学校名Name)		自from
	(住所Address)		至to
最終学校又は日本語 学校の連絡先 Contact Address of the Last School Attended or Japanese Language School	学校名 School Name		
	住所 Address		
	電話 Phone Number		
	Eメール E-mail		
職歴 Other Employments			
勤務先 Name of Employer		所在地 Address of Employer	勤務期間 Period of Employment
			自from
			至to
			自from
			至to
最終勤務先の 連絡先 Contact Address of Most Recent Employer	会社名 Company Name		
	住所 Address		
	電話 Phone Number		
	Eメール E-mail		
日本滞在中の本国での身分 Status in Your Country While in Japan		<input type="checkbox"/> 休職中 On Leave <input type="checkbox"/> 退職 Resigned	
		その他、具体的に Other: Specify	
滞在歴 Previous Stay in Japan			
滞在歴の有無 Experience of stay in Japan		<input type="checkbox"/> ある YES	<input type="checkbox"/> ない NO
滞在期間 Period of Stay		自from	
		至to	
目的 Purpose			
滞在先住所 Address Where You Stayed			
注:1. 学歴については、在籍中の学校まで記載すること。 2. 休学・留年・飛び級等がある場合は、別紙において説明すること。 3. 在学期間は年月を記載すること。 *1. [Academic Background]:Please also fill in about present university. 2. If you took a leave of absence from school, repeat a year or grade-skipping, please attach the explanatory letter. 3. [Period of Admission]:Please fill out the year, the month and the day.			

語学能力自己判断書

Self Checklist for Evaluation of your language proficiency

	語学能力 Evaluation of Your Language Proficiency	上級 Advanced	中級 Intermediate	初級 Elementary	不可 Poor
日本語 Japanese	読む力 Reading	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	書く力 Writing	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	話す力 Speaking	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	聞く力 Listening	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
英語 English	読む力 Reading	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	書く力 Writing	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	話す力 Speaking	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	聞く力 Listening	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
その他 () Other Language	読む力 Reading	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	書く力 Writing	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	話す力 Speaking	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	聞く力 Listening	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

自己判断で該当する箇所にチェックを入れてください。

Please check by self-judgement.

研究計画書
Research Plan

	姓 Family Name	名 First Name	ミドルネーム Middle Name
フリガナ Name in KATAKANA			
氏名(アルファベット) Name in Alphabet			
氏名(漢字) Name in Kanji			
専門分野 Your Field of Research			
研究題目 Research Subject			
Form1-1に記載のものとそろえること。Please write the same subject that you write in Form1-1.			
研究計画 Details of Research Proposal			
教育学部希望の方は、直筆で記入してください。If you are interested to enroll Education, please write by hand.			

Year / Month / Day

支弁能力証明書 Financial Certificate

三重大学長 殿
To: President of Mie University

志望学部等 Faculty/Graduate School		国籍 Nationality	
留学生署名 Signature of Applicant			
生年月日 Date of Birth (Year/Month/Day)	/ / Year Month Day	性別 Sex	男 / 女 Male/Female

- このたび三重大学への入学(留学)に関し、下記記載の事実と相違ありません。
 - 虚偽の申請が判明した場合、入学を取り消されても異議申し立てはいたしません。
 - 銀行預金残高証明書(申請時) 又は受給が決定している奨学金の証明書が提出できない場合は、「選考不能につき不許可」の措置に対しても異議申し立てはいたしません。
- The statement below is true and correct.
 - If any information submitted is found to be false,
I will not lodge any objection or protest in the event that my admission is cancelled.
 - If I fail to submit a bank statement showing my current account balance (issued immediately before application) or certificate of scholarship, I will not lodge any objection or protest if I am excluded from the selection process.

記

銀行名(日本) Bank Name (in Japan)	預金残高額 Bank Account Balance	備考 Remarks
	円 Yen	

銀行名(国外) Bank Name (outside Japan)	預金残高額 Bank Account Balance	備考 Remarks
	円 Yen	

添付必要書類（下記の1又は2）

- 銀行預金残高証明書（申請時）
（※出願の直前に発行されたもの・コピー可）
- 受給が決定している奨学金の証明書（奨学金の名前、受給期間、受給額が明示されていること）

Required document either 1 or 2 to be attached

- Bank statement showing current account balance (issued immediately before application)
(*issued immediately before application; hard copy acceptable)
- Certificate of scholarship (name of scholarship, period of payment and monthly amount should be indicated)

経費支弁書

STATEMENT OF FINANCIAL SUPPORT

三重大学長 殿

To President of Mie University

学生氏名： _____ (男・女) 国籍： _____
Student's Name Male/Female Nationality

生年月日： _____ / _____ / _____
Date of Birth Year Month Day

私は、この度、上記の者が三重大学在学中の経費支弁者になりましたので、ここに経費支弁の引き受け経緯を説明するとともに経費支弁について誓約いたします。

I have agreed to become the sponsor for the above named-student. I hereby pledge that I shall bear the entire responsibility for paying the necessary expenses to cover his/ her living and study costs while at Mie University. Also, I will explain the reasons why I have become his/ her sponsor.

1、経費支弁の引き受け経緯

Explanation of Sponsorship

2、経費支弁方法

Method of Sponsorship

(1) 経費支弁額 _____ 円
Amount of Sponsorship Yen

(2) 支弁方法 (送金・振込み等支弁方法を具体的に記入してください。)

Method of Sponsorship (Please indicate the method of payment. For example, check/ bank draft, money transfers.)

以上の通り相違ありません。

I hereby declare the above statement is true and correct.

_____ / _____ / _____
Year Month Day

経費支弁者氏名： _____ 学生との関係： _____
Name of Sponsor Relationship to the Student

経費支弁者住所： _____
Address of Sponsor

電話： _____ Eメール： _____
Tell E-mail

署名： _____
Signature of Sponsor

指導教員 受入内諾書

Letter of Acceptance

年 月 日
Year Month Day

三重大学での受入教員

Academic Advisor in Mie University

所属

Name of Department

署名

Signature by Academic Advisor

下記の学生が三重大学研究生として入学を許可された際には、私の研究室で受入れることを内諾いたします。

I agree to accept the person below to my laboratory if he/she is permitted to study as a Mie University Research Student.

国籍

Nationality

氏名

Name of Applicant

指導予定教員による所見書

Academic Advisor Assessment of Self-financed Students

年 月 日
Year Month Day

指導予定教員名 _____
Name of Academic Advisor

印
Seal

私費外国人留学生志願者名 _____
Name of Applicant

研 究 題 目 _____
Research Subject (申請者が入学願書に記入した研究題目と同じもの)

所 見
Comment

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

※所見欄には研究題目を研究し学習する力の有無がわかるように記入してください。

Please fill in your assessment of the applicant's ability to pursue and study the research subject.

講座代表名 (自署) _____
Head of Department (Signature)